

Clublokal: Merian-Saal des
Restaurants Cafe Spitz.
Adresse: Rotary Club Basel-
Riehen, Postfach 473
4005 Basel
Postcheck 40-20218-3



Rotary Club Basel-Riehen

- *Learning in a changing World* -

Einladung zum gemeinsamen tripartiten Rotary-Anlass in Basel

*Invitation à la rencontre tripartite des
Clubs Rotary
à Bâle*



Donnerstag, 21. November 2013, ab 18.00 Uhr
Jeudi, le 21 novembre 2013, dès 18.00 heures

Basel / Bâle, Restaurant Safran-Zunft, Gerbergasse 11

Ehrengast / Hôte d'honneur:

Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf
Vorsteherin des Eidgenössischen Finanzdepartements

La Conseillère fédérale Eveline Widmer-Schlumpf,
Cheffe du Département fédéral des finances

Die Regio Trirhena ist eine wunderbare Gegend, in der sich drei Staaten in einen Kulturraum mit gemeinsamer Geschichte und Tradition teilen. Die Rotary Clubs der Region sind eingeladen, die grenzüberschreitenden Banden zu stärken, sich kennen zu lernen und auszutauschen. Die Gelegenheit dazu bietet ein gemeinsamer Anlass in Basel, an dessen Beginn ein Referat von Frau Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf zu **aktuellen Fragen der Schweizer Finanz-Aussenpolitik** steht, und der in individuellen Gesprächen über einem kleinen kulinarischen Apéro ausklingen wird.

*La merveilleuse région trirhénane se félicite de voir trois états nationaux se partager un espace culturel d'histoire et de traditions communes. Les clubs rotariens de la région sont invités à renforcer leur relations transfrontalières, d'aspirer à une meilleure connaissance entres partenaires et de cultiver leurs échanges. A cette fin, un évènement commun à Bâle, qui débutera par une conférence de Mme la Conseillère fédérale Eveline Widmer-Schlumpf au sujet de **questions actuelles de la politique financière internationale de la Suisse**, et qui se terminera sur des échanges individuels encadrés de petits propos culinaires et par le verre de l'amitié.*

Datum: Donnerstag, 21. November 2013, ab 18.00 Uhr (Referat Beginn 18.30 Uhr)

Ort: Basel, Restaurant Safran-Zunft, Festsaal, 2. Stock

Geht an: Mitglieder der folgenden Rotary Clubs, mit Partnerinnen, Partnern und persönlichen Gästen:
 RC Saint-Louis - Huningue
 RC Lörrach-Grenzach
 RC Basel Dreiländereck
 RC Basel-Riehen
 Mitglieder Rotaract Basel

Der Anlass gilt als Präsenz. (Das Mittagsmeeting vom 21.11.2013 des RC Basel-Riehen entfällt!)

Programm

ab 18.00 h: Empfang
 18.30 h: **Aktuelle Fragen der schweizerischen Finanz-Aussenpolitik**
 Referat von Bundesrätin Eveline Widmer-Schlumpf
 anschliessend: Apéro riche

Kostenbeitrag

Der Kostenbeitrag per Person beträgt:

CHF 50.- für die Mitglieder der Rotary Clubs der Stadt Basel
 EUR 25.- für die Mitglieder aus den Rotary Clubs der grenznahen Region
 CHF 30.- für Rotaract-Mitglieder

Vorauszahlung bitte mit Vermerk *Safran* auf unser **PC 40-20218-3**.

Die Gastclubs werden gebeten, wenn möglich die Beiträge in ihrem Club einzunehmen und en bloc zu überweisen.
 Für Nachzügler: Abendkasse beim Eingang

Wir freuen uns auf Euren Besuch und verbleiben
 mit herzlichen rotarischen Grüßen,

ROTARY CLUB BASEL-RIEHEN

André Baltensperger
 Präsident

Hans Martin Tschudi
 Programmchef



Rotary Club Basel-Riehen

Anmeldung zum Tripartiten Rotary-Anlass in Basel, 21. November 2013, ab 18.00 Uhr

Inscription pour la rencontre tripartite des clubs rotarien à Bâle, 21 novembre 2013, dès 18.00 heures

Name: Vorname:
 Nom: Prénom:

Begleitung:
en compagnie de:

Rotary Club:

Datum: Unterschrift:
 Date: Signature:

Einsenden bis spätestens 1. November 2013 an / Envoyer au plus tard le 1^{er} novembre 2013 à:
Rotary-Club Basel-Riehen, Postfach 473, 4005 Basel
oder / ou per Email: abalt@hispeed.ch

Vorauszahlung (nur aus der Schweiz) bitte mit Vermerk *Safran* auf unser PC 40-20218-3.
Einnahme gesammelt über die jeweiligen Clubs / Encaissement par les clubs en causes
Abendkasse / encaissé à l'entrée

Der Kostenbeitrag per Person beträgt:

- CHF 50.- für die Mitglieder der Rotary Clubs der Stadt Basel
- EUR 25.- für die Mitglieder aus den Rotary Clubs der grenznahen Region
- CHF 30.- für Rotaract-Mitglieder

Une contribution est prélevée par personne:

- CHF 50.- Membres des Clubs Rotary de la Ville de Bâle*
- EUR 25.- Membres des Clubs Rotary du voisinage limitrophe français et allemand*
- CHF 30.- Membres Rotaract*